

6A & 6B. Pritáhněte popruh přes zraněnou šlachu a omotejte jej kolem nohy (pod koléno).
7. Znovu přitáhněte popruh přes zraněnou šlachu. Potom připevněte pásek ke suchým zipem (s logem DonJoy) k samotnému popruhu na stehnu.

POKYNY K ČISTĚNÍ

Praktelé v práce (max. 40 °C) za použití jemného prachio prostředku.

Při praní by měl být suchý zip zapnut. Nepoužívejte běhlo. Důkladně vymáchejte. Nechte přirozeně uschnout. Nepoužívejte sušičku. Nevhodné pro chemické čištění. Nežehlete.

SLOŽENÍ

Elastan, polyamid, bavlna, polyester, polyolefin, SBR pěna, polyuretan, termoplastický polyuretan, elastomer, polypropylen, ocel, silikon

VYROBENO BEZ PŘÍRODNÍHO GUMOVÉHO LATEXU

ZÁRUKA Společnost DJO, LLC opraví nebo vymění celý výrobek nebo jeho část a příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování ve třítě šesti měsíci od data prodeje. Pokud podmiňuje této záruky nejsou v souladu s místními předpisy, použijí se ustanovení těchto místních předpisů.

SLOVENSKY

Pred použitím pomôcky si prečítajte nasledujúce pokyny dôkladne a v celku. Správne nasadenie má zásadný význam pre riadne fungovanie pomôcky.

ZAMÝŠLENÝ POUŽÍVATELSKÝ PROFIL

Zamýšľaným používateľom by mal byť lekár s licenciou, pacient, ošetrovatel pacienta alebo rodinný príslušník poskytnutý pomoc. Používateľ by mal byť schopný prečítať, porozumieť a byť fyzicky schopný vykonávať všetky pokyny, výstrahy a upozornenia uvedené v informáciách na používanie.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE

- Podporný a kompresný návlek pri akútnom a chronickom poranení kolena a miernej osteoartrítide kolena
 - Proprioceptívna a nervovo-svalová stimulácia tlakom (podpora rovnováhy a pohybov)
 - Prevenčia poranenia
 - Mierne presliepie (mediálneho a laterálneho) väzu
 - Miernu instabilita kolena
- Zaistujú kompresiu (20–36 mmHg, French Standard ASQUAL) končatiny alebo segmentu tela vďaka elasticite. Mákký/polotuhý materiál určený na obmedzenie pohybu prostredníctvom elastickej alebo polotuhej konštrukcie. Zabezpečuje miernu ochranu končatiny alebo časti tela pre akútnu a profylaktickú starostlivosť.

KONTRAINDIKÁCIE

- Ak máte v príslušnej časti tela kožné poruchy/poranenia, výrobok by ste si mali nasadiť a nosiť až po porade s lekárom.
- Akékoľvek známe alergie na materiály zdravotníckej pomôcky.
- Periférne arteriálne ochorenia.
- Narušený tok krvi v dolnej končatine (napr. diabetes mellitus).
- Narušená lymfatická drenáž alebo opuch mákkých tkaniv neznámeho pôvodu.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Výrobok je určený na použitie iba pre jedného pacienta.
- Odporúčame prvýkrát nasadiť pod zdravotníckym dohľadom.
- Produkt je navrhnutý na nosenie priamo na koži.
- Produkt by sa nemal používať príliš dlhú dobu a počas dlhého odpoczynku by sa mal zložiť.
- Počas nosenia podporného návleku nenadášajte na danú časť tela žiadne teľové mlieka alebo masti.
- Ak sa pri používaní tohto výrobku vyskytnú nejaká bolesť, opuch, zmeny vo vnímaní alebo akékoľvek nezvyčajné reakcie, okamžite kontaktujte svojho lekára.
- Nepoužívajte na otvorené rany.
- Túto pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo ak bolo otvorené balenie.
- Manipulujte opatrne: nefixujte suchý zip na popruhu na pletený návlek, keďže pri odpájaní popruhu môže dôjsť k poškodeniu pleteného návleku.

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

- Produktet er udelukkende tiltænkt til brug af en enkelt patient.
- Vi anbefaler, at produktet anvendes første gang under opsyn af en læge.
- Produktet er designet til at blive båret direkte på huden.
- Produktet bør ikke bruges i lange perioder, og skal fjernes under lange hvileperioder.

- Anvend ikke lotioner eller salver på den relevante kropsdel, mens du bærer støtten.
- Hvis der opstår smerter, hævelser, sansemæssige ændringer eller en enhver usædvanlig reaktion, når du bruger dette produkt, skal du konsultere din læge med det samme.
- Må ikke anvendes over åbne sår.
- Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget, og/eller emballagen har været åbnet.
- Forsigtig: Undgå at fastgøre remmens hægtelukning på det strikkede område, da dette kan forårsage skader på produktets overflade, når remmen fjernes.

Bemærk: Kontakt fabrikanten og de kompetente myndigheder i tilfælde af en alvorlig hændelse, som er opstået ved anvendelse af denne enhed.

ANVENDELSER/ANVISNINGER

- Tag fat i støttens kanter ved den store åbning. Træk knæstøtten over knæet. Juster støtten efter behov. Kontroller, at den runde pude omhyller knæskallen.
- Fastgør remmens runde krog på den tilsvarende cirkel af velour på knæstøtten.
- Når du fastgør den runde krog, skal du placere remmen på den modsatte side af det beskadigede ledbånd. (dvs. mod knæets yderside ved kvæstelser af det mediale eller indvendige ledbånd eller mod knæets inderside ved kvæstelser af det laterale eller udvendige ledbånd).
3. Fold remmen omkring benet.
4. Træk remmen bagved knæet og låret.
5. Fold den omkring låret.

- 6A & 6B.** Træk remmen over det beskadigede ledbånd, og fold den omkring benet (under knæet).
7. Træk remmen igen over det beskadigede ledbånd. Sæt derefter velcrofanen (med DonJoy-logoet) på remmen på låret.

RENGÖRINGSANVISNINGER

Kan vaskes i en vaskemaskine (maks. 40 °C) med mildt vaskemiddel. Hægtelukkningen skal være lukket ved vask. Brug ikke blegemidler. Skyl bællet grundigt med vand. Lad bællet lufttørre. Må ikke maskintørres. Må ikke tørresens. Må ikke struges.

SAMMENSETNING

Elastan, polyamid, bomuld, polyester, polyolefin, SBR-skumplast, polyuretan, termoplastisk polyuretan, elastomer, polypropylen, stål, silikon

IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUM-MILATEX

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller udskifte hele enheden eller dele af enheden samt tilbehør ved materielle eller fabriksmæssige fejl i en periode på seks måneder fra købsdatoen. I tilfælde af, at denne garantis vilkår og betingelser afviger fra de lokale bestemmelser, gælder de lokale bestemmelser.

SVENSKA

Läs följande anvisningar noggrant och fullständigt innan du använder produkten. Korrekt applikation är av största vikt för produktens korrekta funktion.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL

Produkten är avsedd att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användarna ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabelt att efterleva alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING / INDIKATIONER

- Stöd och kompression vid akut och kronisk knäskada samt lindrig knäartros
- Proprioceptiv och neuromuskulär stimulering genom kompression (som stöd vid balansstörningar och vid rörelser)
- Förebyggande av skador
- Lindriga (mediale och laterala) ledbandssträckningar
- Lindrig knäinstabilitet

NORSK

Før produktet tas i bruk, må du lese alle anvisningene nedenfor nøye. Det er avgjørende at produktet brukes riktig for at det skal gi god effekt.

TILSIKTET BRUKER

Den tiltenkte brukeren skal være autorisert helsepersonell, pasienten, pasientens pleier eller et familiemedlem som yter hjelp. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å følge alle instruksjoner, advarsler og forsiktighetsregler gitt i bruksanvisningen.

TILSIKTET BRUK / INDIKASJONER

- Støtte og kompresjon etter akutt og kronisk kneskade, samt mild slitasjegitt i kneet
 - Proprioseptiv og nevromuskulær stimulering gjennom kompresjon (for å støtte balansen og bevegelser)
 - Forebygging av skader
 - Milde (mediale og laterale) forstrekninger av leddbånd
 - Mild ustabilitet i kneet
- Gir kraftig kompresjon (20–36 mmHG, ASQUAL etter fransk standard) av ekstremitet eller kroppsdal gjennom elastisk konstruksjon. Myk/halvstiv utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon. Gir mild beskyttelse av ekstremitet eller kroppsdal for akutt og profylaktisk pleie.

KONTRAINDIKASJONER

- Hvis du har hudlidelser eller -skader i det aktuelle området, skal produktet kun tilpasses og brukes etter samråd med helsepersonell.
- Eventuelle kjente allergier mot materialene i det medisinske utstyret.
- Perifer arteriell sykdom.
- Nedsatt blodsirkulasjon i benet (f.eks. ved diabetes mellitus)
- Nedsatt lymfedrenasje eller hevelser i muskler/bløtvev av ukjente årsaker.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

- Produktet er kun beregnet for bruk av én pasient.
- Vi anbefaler at første tilpassning utføres under tilsyn av helsepersonell.
- Produktet er beregnet for bruk direkte mot huden.
- Produktet skal ikke brukes over lengre tid, og skal fjernes ved lange hvileperioder.
- Ikke bruk kremer eller salver på den aktuelle kroppsdelen når du bruker støtten.
- Hvis du opplever smerter, hevelser, følsomhetsendringer eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du kontakte helsepersonell umiddelbart.
- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Bruk ikke denne enheten hvis den er skadet og/eller pakningen er åpnet.
- Håndteres forsiktig: Unngå å feste stroppens borrelås til det strikkede ermet, da borrelåsen kan skade produktets utseende når stroppen fjernes.

Merk: Kontakt produsenten og pågældende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

- Ta tak i kantene på støtten ved den største åpningen. Trekk knæstøtten over kneet. Juster støttens passformen etter behov. Forsikre deg om at den sirkelformede puten ligger rundt kneskålen.
- Fest borrelåsens kroskide til den samsvarende rundingen med løkker på ankelstøtten (vristområdet). Når du fester borrelåsen med krog, skal stroppen være på motsatt side av det skadede leddbåndet (dvs. mot den ytre siden av foten ved skader på det mediale (indre) leddbåndet, og mot den indre siden av foten ved skader på det laterale (ytre) leddbåndet).
- Før stroppen rundt benet.
- Trekk stroppen bak kneet og låret.
- Legg den rundt låret.
- 6A & 6B.** Trekk stroppen over det skadede leddbåndet, og før den rundt benet (under kneet).
7. Trekk stroppen over det skadede leddbåndet igjen. Fest deretter borrelåsfløken (med DonJoy-Logo) til selve stroppen på låret.

PUKEMISOHJEET

1. Tartu suuremassassa aukossa oleviin tuen reunoihin. Vedä polvituki polven päälle. Säädä tuen istuvuus tarpeen mukaan. Varmista, että pyöreä pehmuste kattaa polvilumpion.
2. Kiinnitä hinnan tarraosa vastaavaan samettimpyrään polvitussaa. Kun kiinnität tarraosaa, aseta hihna loukkaantuneen nivelsiteen vastakkaiselle puolelle (eli kohti sen polven ulkoreunaa, jossa keskikohdan tai sisäisen nivelsiteen vammat ovat, tai kohti sen polven sisäreunaa, jossa sivuttaisen tai ulkoisen nivelsiteen vammat ovat).
3. Kääri hihna säären ympärille.
4. Vedä hihna polven ja reiden taakse.
5. Kääri hihna reiden ympärille.
6A & 6B. Vedä hihna loukkaantuneen nivelsiteen yli ja kiedo se säären ympärille (polven alapuolelle).
7. Vedä hihna uudelleen loukkaantuneen nivelen yli. Kiinnitä tarraosaa (jossa on DonJoy-logo) reidessä olevaan hihnaan.

PUHDISTUSOHJEET

Voidaan pestä koneessa (enintään +40 °C:ssa) miedolla pesuaineella. Tarrasijoin on suljettava pesun ajaksi. Älä valkaise. Huuhtelee perusteellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä kuivapese. Älä silitä.

KOOSTUMUS

Elastaani, polyamidi, puuvilla, polyesteri, polyolefiini, SBR-vaaho, polyuretaani, termoplastinen polyuretaani, elastomeeri, polypropyleeni, teräs, silikon

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUON- NONKUMILATEKSA.

TAKUU DJO, LLC korjaa tai korvaa koko laitteen ja sen osan tai koko laitteen lisäturvikeet tai niiden osan niissä olevien valmistusvirheiden osalta kuuden kuukauden ajan myyntipäivästä.

PORTUGUÊS

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o aparelho. A instalação correta é essencial para o bom funcionamento do aparelho.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deve ser um profissional de saúde autorizado, o paciente, o cuidador do paciente ou um familiar que preste assistência. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de respeitar todas as instruções, avisos e advertências indicadas nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

- Suporte e compressão após uma lesão aguda e crónica no joelho e osteoartrite ligeira no joelho
 - Estimulação proprioceptiva e neuromuscular através de compressão (para apoiar condições e movimentos de equilíbrio)
 - Prevenção de lesões
 - Distensões ligeiras (mediais e laterais) dos ligamentos
 - Instabilidade ligeira do joelho
- Oferce uma compressão forte (20-36 mmHg, norma francesa ASQUAL) do membro ou parte do corpo através da sua construção elástica. Design mole/semirrígido concebido para limitar o movimento através da construção elástica ou semirrígida. Oferce uma ligeira compressão do membro ou parte do corpo para um cuidado intensivo e profilático.

CONTRAINDICAÇÕES

- Se tiver problemas de pele / lesões na parte relevante do corpo, o produto deve ser colocado e usado somente após consulta com um profissional de saúde.
- Quaisquer alergias conhecidas aos materiais do dispositivo médico.
- Doenças arteriais periféricas.
- Diminuição do fluxo sanguíneo na perna (por exemplo, com diabetes mellitus).
- Drenagem linfática comprometida ou inchaço dos tecidos moles de origem desconhecida.

AVISOS E PRECAUÇÕES

- O produto destina-se a ser utilizado por um único paciente.
- Recomendamos que a primeira aplicação seja feita sob supervisão de um prestador de cuidados de saúde.

